



NS-P320

(Including SW-P201 subwoofer system)

HOME CINEMA 5.1CH SPEAKER PACKAGE

5.1 SYSTEME D'ENCEINTES HOME CINEMA



**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING**

**UNPACKING
DEBALLAGE
AUSPACKEN
UPPACKNING
DISIMBALLAGGIO
DESEMBALAJE
UITPAKKEN**

After unpacking, check that the following items are contained.

Après le déballage, vérifiez que les pièces suivantes sont incluses.

Nach dem Auspacken überprüfen, ob die folgenden Teile vorhanden sind.

Kontrollera efter det apparaten packats upp att följande delar finns med.

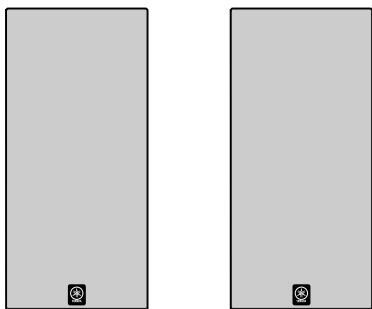
Verificare che tutte le parti seguenti siano contenute nell'imballaggio dell'apparecchio.

Desembale el aparato y verifique que los siguientes accesorios están en la caja.

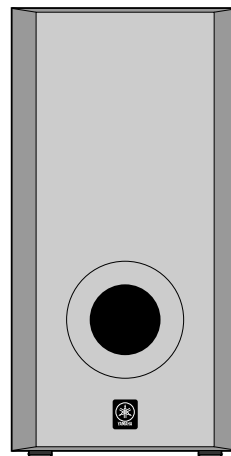
Controleer na het uitpakken of de volgende onderdelen voorhanden zijn.

- Main speakers
- Enceintes principales
- Haupt-Lautsprecherpaar
- Huvudhög talare
- Altoparlanti principali
- Altavoces principales
- Hoofd luidsprekers

<NS-M104>



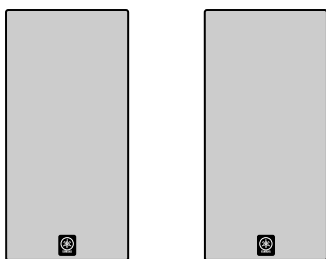
- Subwoofer
- Subwoofer
- Subwoofer
- Subwooferhögtalaren
- Subwoofer
- Altavoz ultr Graves
- Subwoofer



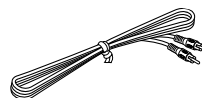
<SW-P201>

- Rear speakers
- Enceintes arrière
- hinteres Lautsprecherpaar
- Bakre högtalare
- Altoparlanti posteriori
- Altavoces traseros
- Achter luidsprekers

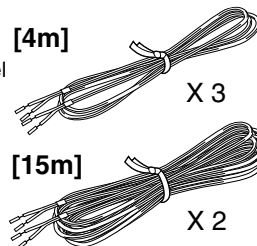
<NS-E104>



- Audio connection cable
- Câble de connexion audio
- Audio-Anschlußkabel
- Audio anslutningsladd
- Cavo di collegamento audio
- Cable de conexión de audio
- Audio aansluitkabel



- Speaker cables
- Câbles d'enceintes
- Lautsprecheranschlußkabel
- Högtalarledningar
- Cavi per gli altoparlanti
- Cables de los altavoces
- Luidsprekerdraden

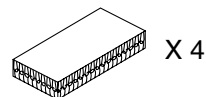


- Center speaker
- Enceinte centrale
- Centerlautsprecher
- Mitthögtalare
- Altoparlante centrale
- Altavoz central
- Midden luidspreker

<NS-C104>



- Fastener
- Fixation
- Befestigung
- Fäste
- Fibbia
- Fijador
- Bevestiging



X 4

- Pads
- Pieds
- Unterlagen
- Dynor
- Cuscinetti
- Almohadillas
- Anti-slipplaatjes



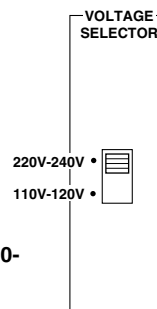
PRECAUTIONS D'USAGE: Tenir compte des précautions ci-dessous avant de faire fonctionner l'appareil.

- Pour garantir les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
- Installer ces enceintes dans un endroit frais, sec et propre, loin de fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Éviter les sources de bourdonnements (transformateurs, moteurs). Pour éviter les incendies ou électrocution, ne pas exposer ces enceintes à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter que le coffret se gondole ou se décolore, ne pas placer les enceintes à un endroit où elles seront exposées aux rayons directs du soleil ou à une trop forte humidité.
- Ne placez pas les objets suivants sur les enceintes: Verres, porcelaine, etc.
Si les verres, etc., tombent sous l'effet des vibrations et se rompent, ceci risque de causer des blessures.
Une bougie allumée, etc.
Si la bougie tombe sous l'effet des vibrations, ceci risque de causer un incendie et des blessures.
Un récipient contenant de l'eau
Si le récipient tombe sous l'effet des vibrations et que l'eau se répand, ceci risque d'endommager les enceintes et/ou de causer une électrocution.
- Ne pas placer les enceintes dans un endroit où des corps étrangers comme des gouttes d'eau peuvent tomber. Ceci peut causer un feu, des dommages aux enceintes et/ou une blessure corporelle.
- Ne pas placer les enceintes à un endroit où elles risquent d'être renversées ou percutées par des objets tombants. Un endroit bien stable améliorera aussi la qualité du son.
- Si les enceintes sont placées sur la même étagère ou dans le même meuble que le tourne-disque, un effet de retour sonore risquera de se produire.
- Si des distorsions sonores se produisent, réduire le niveau sonore en baissant la commande de volume de l'amplificateur. Ne jamais laisser de "pincement" sonore se produire sur l'amplificateur. Sinon, les enceintes risqueront d'être endommagées.
- Lorsqu'on utilise un amplificateur dont la puissance de sortie nominale est supérieure à la puissance d'entrée nominale des enceintes, il faut veiller à ne pas dépasser l'entrée maximale des enceintes.
- Ces enceintes contenant des aimants puissants (bien que tous les modèles aient un blindage antimagnétique), éviter de placer des montres, des bandes magnétiques, etc. à proximité des enceintes. En outre, si l'on place les enceintes à proximité d'un téléviseur, les couleurs des images risqueront d'être affectées. Dans ce cas, éloigner les enceintes du téléviseur.
- Ne pas essayer de nettoyer ces enceintes avec des diluants chimiques, ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.

- **Le propriétaire du système est entièrement responsable du bon positionnement et de la bonne installation du système.**
YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats des enceintes.

Pour SW-P201 seulement

- Ne jamais ouvrir le coffret. Si un objet pénètre dans l'appareil, contacter son revendeur.
 - Ne pas forcer les commutateurs, les touches ou les câbles de raccordement.
Lors du déplacement de l'appareil, d'abord débrancher la prise d'alimentation et les câbles le raccordant à d'autres appareils. Ne jamais tirer sur les cordons.
 - Bien lire la section "EN CAS DE DIFFICULTE" concernant les erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
 - Lorsqu'on prévoit de ne pas utiliser cet appareil pendant longtemps (pendant les vacances, par exemple), débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise murale.
 - Pour prévenir tout dégât dû à la foudre, débrancher la prise d'alimentation CA en cas d'orage.
 - Cet appareil possédant un amplificateur intégré, de la chaleur sera irradiée par le panneau arrière. Par conséquent, placer l'appareil à une certaine distance des murs, en laissant suffisamment d'espace au-dessus, derrière et des deux côtés de l'appareil afin d'éviter tout risque de dommage ou d'incendie. Ne pas positionner non plus cet appareil dos au plancher ou à une autre surface.
- <Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement>**
Laisser un espace d'au moins 20 cm au-dessus, derrière et des deux côtés de l'appareil.
- Les sons de très basse fréquence produits par cet appareil peuvent provoquer un sifflement sur le tourne-disque. Dans ce cas, éloigner cet appareil du tourne-disque.
 - Si une distorsion se fait entendre (par exemple des petits coups secs intermittents ou un "martèlement") sur cet appareil, diminuer le niveau sonore. La lecture à très haut volume des sons de basse ou des sons de basses fréquences de la bande sonore d'un film, ou de passages de musique populaire de forte intensité, sont susceptibles d'endommager ce système d'enceintes.
- **Sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) (modèle général seulement)**
Le sélecteur de tension sur le panneau arrière de cet appareil doit être réglé sur votre tension locale AVANT de brancher l'appareil sur une prise de courant CA
Les tensions sont de 110-120/220-240V CA 50/60 Hz.



Mode veille

Si l'interrupteur POWER est mis sur la position ON et le commutateur AUTO STANDBY sur la position HIGH ou LOW, cet appareil passe en mode veille lorsqu'aucun signal ne parvient à cet appareil. Dans cet état, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ

ELEMENTS DE L'ENSEMBLE

L'ensemble d'enceintes "NS-P320" est conçu pour être utilisé avec un système audio multi-canaux, tel qu'une installation Home Cinéma.

L'ensemble comprend deux paires d'enceintes NS-M104, deux paires d'enceintes NS-E104, une enceinte NS-C104 et un subwoofer SW-P201.

<NS-M104>

Enceintes bass-reflex 2 voies utilisées comme enceintes principales

<NS-C104>

Enceintes bass-reflex 2 voies utilisées comme enceintes centrales

<NS-E104>

Enceintes bass-reflex à gamme totale utilisées comme enceintes arrière

<SW-P201>

Subwoofer à Active Servo Processing avec amplificateur incorporé

- Ce subwoofer utilise Advanced YAMAHA Active Servo Technology mise au point par YAMAHA pour la reproduction de basses fréquences de meilleure qualité. (Pour ce qui concerne Advanced YAMAHA Active Servo Technology, se reporter à la page 12.) Ces basses fréquences ajoutent un effet réaliste cinématographique aux sons fournis par une chaîne stéréo.
- Ce subwoofer peut être facilement ajouté à votre chaîne actuelle en le raccordant soit aux bornes d'enceintes soit aux bornes de sortie de ligne (fiche Cinch) de l'amplificateur.
- Le commutateur AUTO STANDBY vous évite d'avoir à régler l'interrupteur POWER sur la position ON ou OFF.

TABLE DES MATIERES

DEBALLAGE	Intérieur du couvercle avant
PRECAUTIONS D'USAGE	1
ELEMENTS DE L'ENSEMBLE	2
DISPOSITION DES ENCEINTES	3
Positionnement du subwoofer	3
Positionnement d'enceinte centrale	4
Montage des enceintes arrière	5
CONNEXIONS	6
Exemple de raccordement de base	6
Raccordement des câbles d'enceintes aux bornes d'entrée et de sortie des enceintes	8
Raccordement du subwoofer aux bornes de sortie d'enceintes de l'amplificateur	9

UTILISATION DU SUBWOOFER

(SW-P201)	10
Les commandes et leurs fonctions	10
Réglage du subwoofer avant l'utilisation	11

ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO

TECHNOLOGY (pour SW-P201)	12
---------------------------------	----

EN CAS DE DIFFICULTE	13
----------------------------	----

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	14
-----------------------------------	----

DISPOSITION DES ENCEINTES

Avant d'effectuer les raccordements, bien placer toutes les enceintes à leur position respective. Le bon positionnement des enceintes est important, car de lui dépend la bonne qualité sonore du système tout entier.

Placer les enceintes par rapport à la position d'écoute en suivant les instructions ci-dessous.

Installation des enceintes

Cet ensemble est composé de 6 enceintes: deux enceintes principales, deux enceintes arrière, une enceinte centrale et un subwoofer.

Les enceintes principales assurent l'émission du son de la source principale. Les enceintes arrière assurent l'émission des sons d'ambiance, et l'enceinte centrale assure l'émission des sons centraux (dialogue, etc.). Le subwoofer permet de renforcer les basses fréquences de la chaîne.

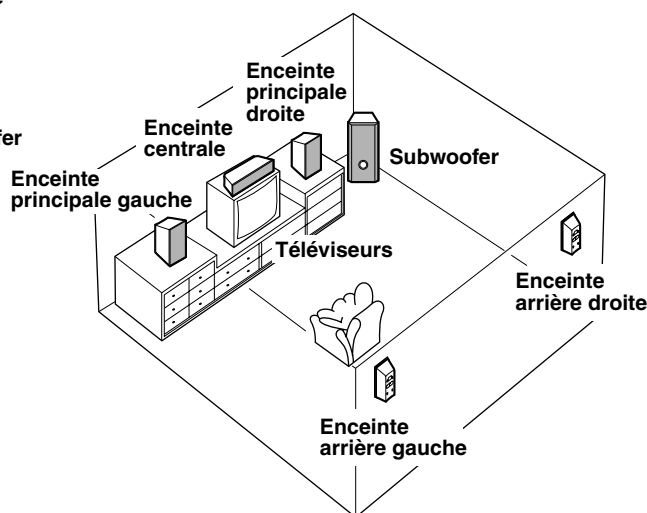
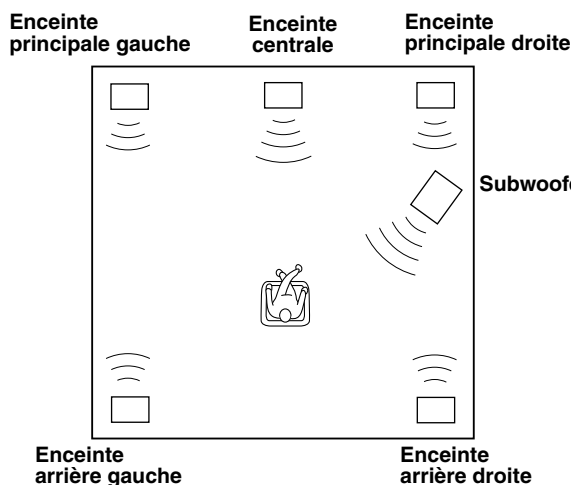
Positionnement des enceintes

Enceintes principales: Des deux côtés du téléviseur et à peu près à la même hauteur que le téléviseur.

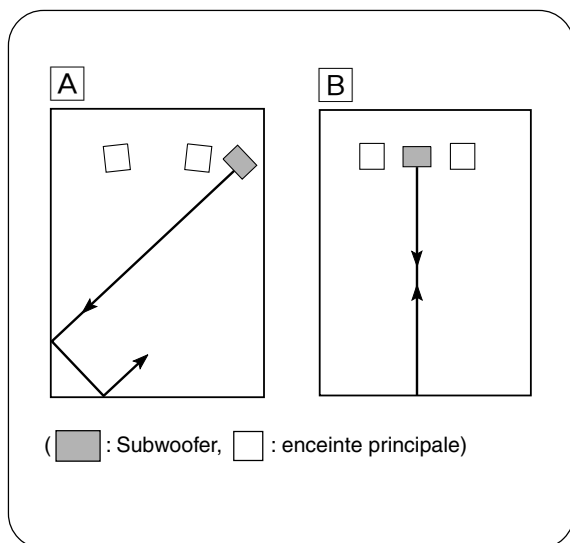
Enceintes arrière: Derrière la position d'écoute, dirigées légèrement vers l'intérieur. A environ 1,8 mètres au-dessus du sol.

Enceinte centrale: Exactement au milieu des enceintes principales.

Subwoofer: La position du subwoofer n'est pas extrêmement importante, car les sons de basses fréquences ne sont pas très directionnels. Pour obtenir un conseil concernant le positionnement du subwoofer, se reporter à la section "Positionnement du subwoofer" ci-dessous.



■ Positionnement du subwoofer



Il est recommandé de placer le subwoofer sur le côté extérieur de l'enceinte principale droite ou gauche. (Voir la fig. [A].) Il est également possible de positionner les enceintes comme indiqué à la fig. [B]; cependant, si le subwoofer est placé directement contre le mur, l'effet de basse pourra se trouver supprimé car le son émis par l'enceinte et le son renvoyé par le mur s'annuleront mutuellement. Pour éviter ce problème, placer le subwoofer à angle oblique par rapport au mur, comme indiqué sur la fig. [A].

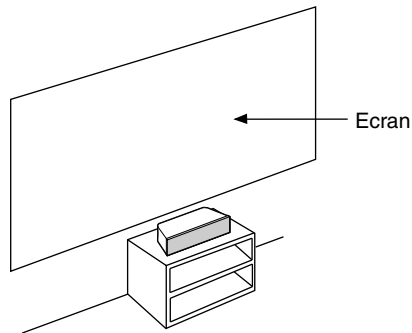
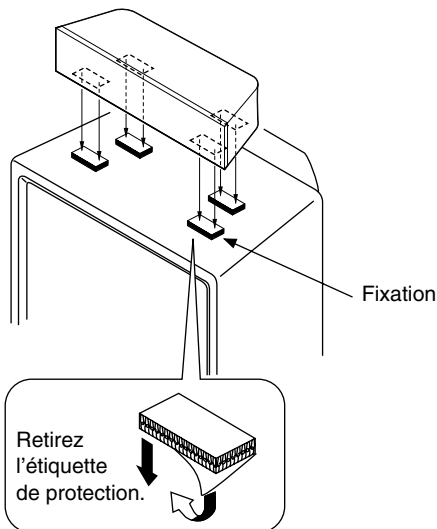
Remarque

Les sons de très basses fréquences du subwoofer peuvent quelquefois être trop faiblement perçus à partir d'une position d'écoute en milieu de pièce. Les ondes renvoyées par deux murs parallèles peuvent en effet s'annuler mutuellement et supprimer les sons de basses.

Dans un tel cas, diriger le subwoofer obliquement par rapport au mur. Il peut être également nécessaire de modifier le parallélisme des surfaces murales en plaçant des étagères etc. le long des murs.

■ Positionnement d'enceinte centrale

Placez l'enceinte sur un téléviseur dont la surface est bien plane, ou sur la plancher au-dessous du téléviseur ou dans l'étagère du téléviseur de manière à ce qu'il soit bien stable. Si vous placez l'enceinte sur le téléviseur, fixez les fixations fournies aux quatre emplacements situés en bas de l'enceinte et en haut du téléviseur afin que l'enceinte ne risque pas de tomber.



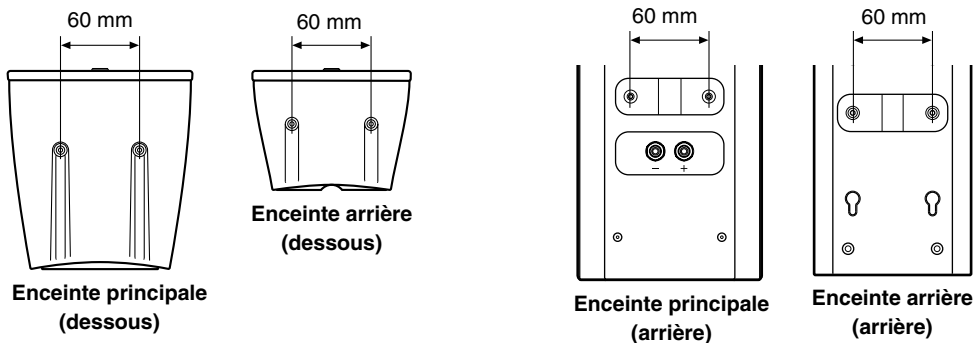
Remarques

- Ne pas placer l'enceinte sur le téléviseur si la surface supérieure du téléviseur est plus petite que la surface inférieure de l'enceinte. Dans ce cas en effet, l'enceinte risque de tomber et de provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas installer l'enceinte sur le téléviseur si sa surface supérieure est inclinée.
- Ne touchez pas la surface adhésive de la fixation après avoir retiré l'étiquette de protection, car ceci risque de réduire son pouvoir adhésif.
- Nettoyez correctement au préalable la surface où la fixation doit être placée. Veuillez noter que le pouvoir adhésif est considérablement réduit si cette surface est sale, grasse, ou humide, ce qui pourrait causer la chute de l'enceinte centrale.

Si l'on désire monter l'enceinte sur un support d'enceinte disponible dans le commerce (pour les enceintes principales/arrière)

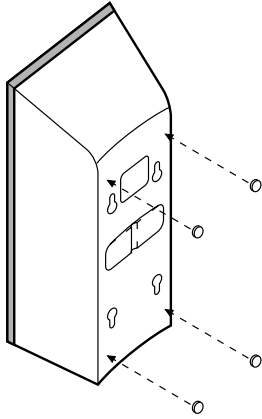
Les trous de vis (à un intervalle de 60 mm) sur le dessous et sur l'arrière de l'enceinte peut être utilisé pour monter l'enceinte sur un support de montage.

* Ces trous de vis peuvent être utilisés avec les vis M4 seulement.

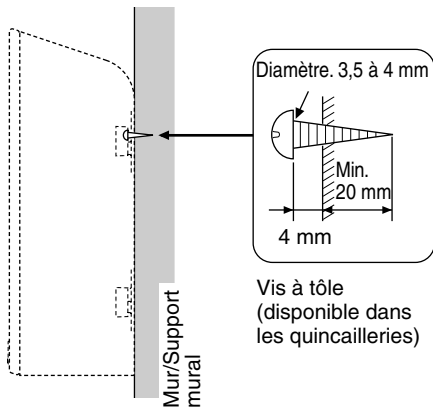


■ Montage des enceintes arrière

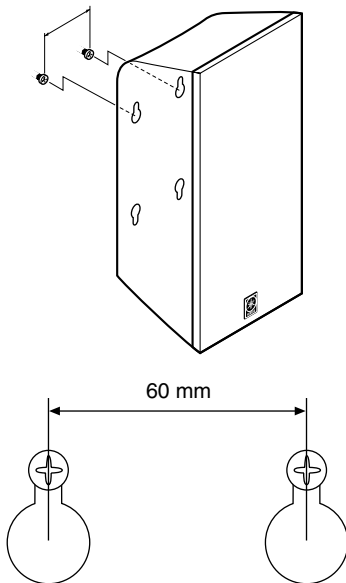
1



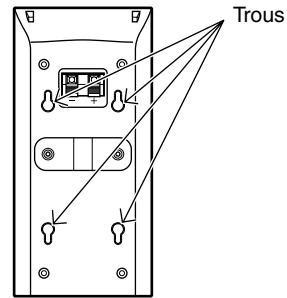
2



3



Monter les enceintes arrière sur un rayon, sur une étagère ou directement sur le sol ou les pendre au mur.



Montage des enceintes arrière au mur en utilisant les trous situés sur les panneaux arrière des enceintes

Remarque

Il est conseillé de raccorder les cordons d'enceinte aux bornes d'enceinte avant de fixer le support sur l'enceinte.

- 1 Placer les pieds fournis aux quatre coins sur l'arrière des enceintes arrière pour empêcher les enceintes arrière de vibrer.
- 2 Visser les vis dans un mur ferme ou un support mural comme montré sur l'illustration.
- 3 Pendre les trous aux vis faisant protubérance.
 - * S'assurer que les vis soient bien prises par les parties étroites du trou.
 - * Il est possible d'utiliser les trous inférieurs sur l'arrière des enceintes arrière.

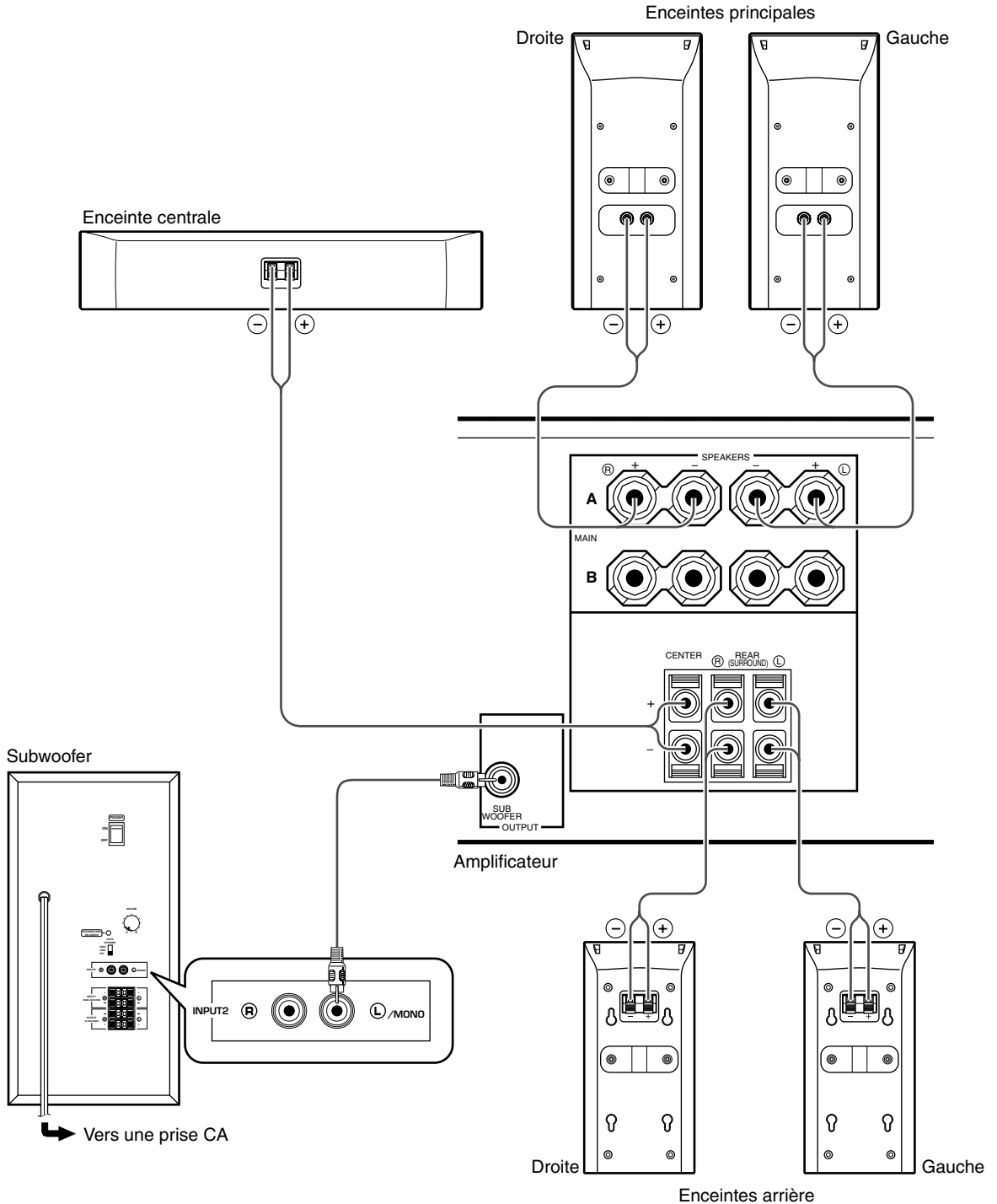
AVERTISSEMENT




- Chaque enceinte pèse 1,1 kg. Ne pas les monter sur du contreplaqué mince ou un mur mou. Sinon, les vis pourraient ressortir d'une surface trop mince, provoquant la chute des enceintes. Ceci risquera d'endommager les enceintes ou de provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas fixer les enceintes à un mur à l'aide de clous, d'adhésif ou autre matériau instable. A la longue, l'usure et les vibrations peuvent provoquer leur chute.
- Afin d'éviter tout accident provoqué par des cordons d'enceinte traînant, les fixer au mur.
- Sélectionner une position adéquate sur le mur pour monter l'enceinte de manière que personne ne risque de se blesser la tête ou le visage.

CONNEXIONS


Attention: Brancher le subwoofer et les autres composants audio/vidéo après avoir accompli tous les raccordements.

■ Exemple de raccordement de base



- Raccorder les enceintes principales, centrale et arrière aux bornes de sortie d'enceintes de l'amplificateur en utilisant les cordons d'enceintes fournis.
 - * Raccorder chaque enceinte en veillant à ne pas inverser les polarités (+ et -). Si l'enceinte est raccordée avec une polarité inversée, le son manquera de naturel et de graves.
 - * Seulement pour les enceintes principales et arrière, raccorder une enceinte aux bornes gauches (marquées L) de l'amplificateur, et l'autre enceinte aux bornes droites (marquées R).
- Fondamentalement, raccorder le subwoofer à la (aux) borne(s) de sortie de ligne (prise à broche) de l'amplificateur. Si l'amplificateur n'est pas équipé d'une borne de sortie de ligne, raccorder le subwoofer aux bornes de sortie d'enceintes de l'amplificateur. (Pour plus de détails, se reporter à la page 9.)
 - * Pour effectuer le raccordement à un amplificateur YAMAHA DSP (ou récepteur AV), raccorder la borne SUBWOOFER (ou LOW PASS, etc.) située à l'arrière de l'amplificateur DSP (ou récepteur AV) à la borne /MONO INPUT2 gauche (L) ou bien droite (R) du subwoofer.
 - * Pour raccorder le subwoofer aux bornes SPLIT SUBWOOFER à l'arrière de l'amplificateur DSP, les raccorder aux bornes INPUT2 gauche  et droite  du subwoofer.

Remarque

Pour faire un raccordement à une borne de sortie de ligne mono de l'amplificateur, raccorder la borne /MONO INPUT2 à cette borne.

Raccordement des câbles d'enceintes aux bornes d'entrée et de sortie des enceintes

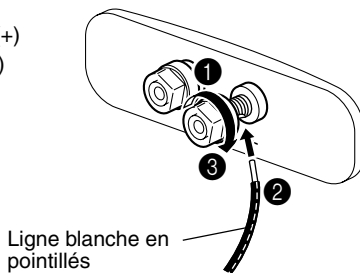
Pour les raccordements, laisser les câbles d'enceintes aussi courts que possible. Ne pas plier ni enrouler la partie en excès des câbles. Si les raccordements sont incorrects, aucun son ne parviendra des enceintes.

Enceintes principales/centrale/arrière

Un côté des câbles d'enceintes fournis est marqué d'une ligne blanche en pointillés, et l'autre côté ne porte aucune ligne. Raccorder les bornes (+) de l'enceinte et de l'amplificateur en utilisant le côté marqué d'une ligne blanche en pointillés. Raccorder les bornes (-) des deux composants en utilisant le côté ne portant pas de ligne.

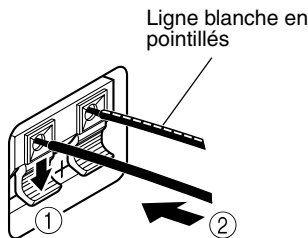
Pour le NS-M104 (enceinte principale)

Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)



Pour le NS-E104 (enceinte arrière) et le NS-C104 (enceinte centrale)

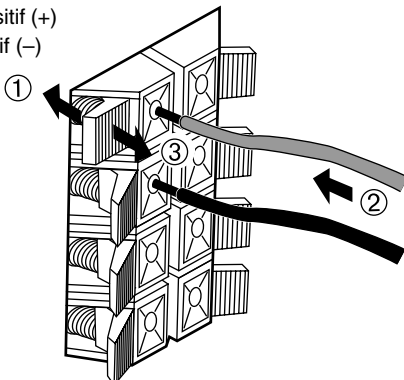
Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)



Bornes INPUT1/OUTPUT du subwoofer

Raccorder les bornes (+) du subwoofer et de l'amplificateur en utilisant un côté du câble. Raccorder les bornes (-) des deux composants en utilisant l'autre côté du câble.

Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)



Avant la connexion

Dénuder chacune des extrémités des câbles d'enceintes en retirant la gaine.

Bon **Mauvais**



Raccordement:

Pour le NS-M104 (enceinte principale)

- 1 Dévisser la molette, comme indiqué sur l'illustration.
- 2 Insérer le câble dénudé.
- 3 Serrer le bouton et fixer le câble.

Vérifier que le raccordement soit bien solide en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

Pour le NS-E104 (enceinte arrière), le NS-C104 (enceinte centrale) et les bornes INPUT 1/OUTPUT du subwoofer

- 1 Maintenir la languette de la borne enfoncée comme indiqué sur l'illustration.
- 2 Insérer le câble dénudé.
- 3 Retirer le doigt de la languette et vérifier que le raccordement soit bien solide.

Vérifier que le raccordement soit bien solide en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

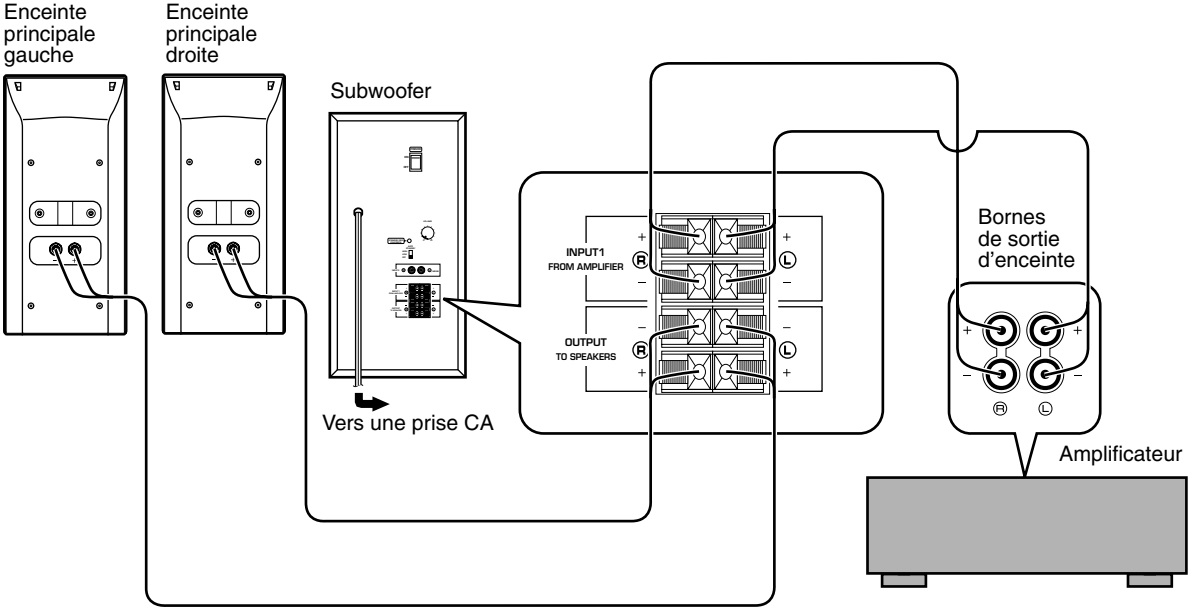
Remarque

Veiller à ce que les câbles dénudés ne se touchent pas car ceci pourrait abîmer l'enceinte, l'amplificateur ou les deux appareils.

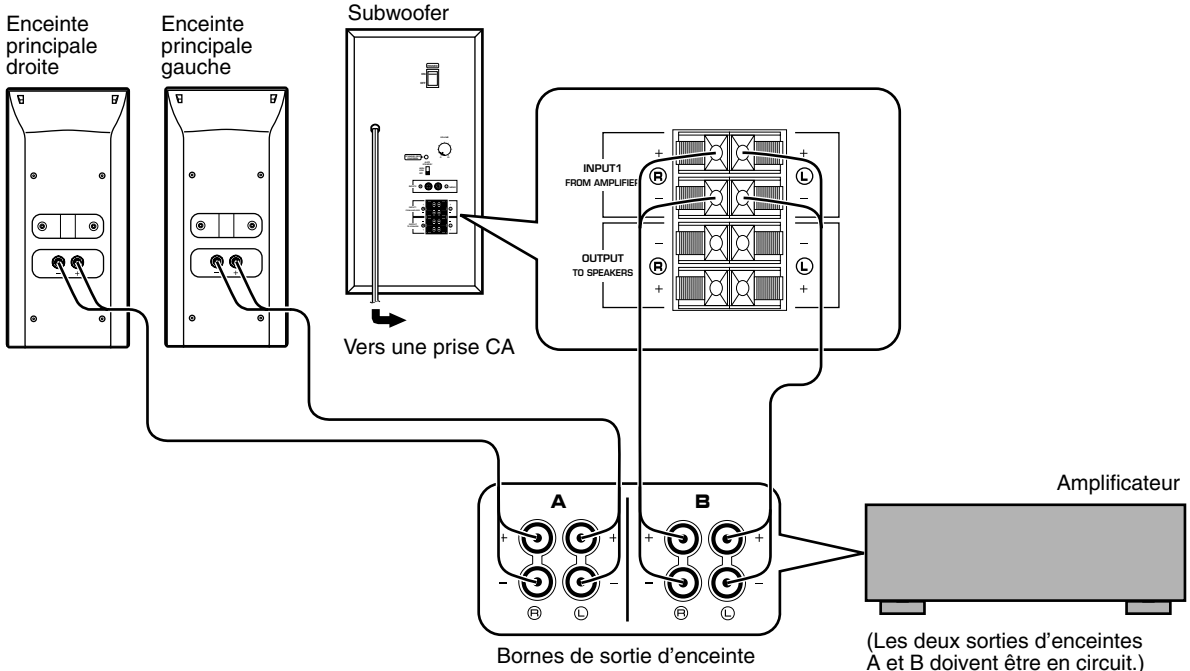
■ Raccordement du subwoofer aux bornes de sortie d'enceintes de l'amplificateur

Si l'amplificateur n'est équipé que d'un seul jeu de bornes de sortie d'enceintes principales

Raccorder les bornes de sortie d'enceintes de l'amplificateur aux bornes INPUT1 du subwoofer, et raccorder les bornes OUTPUT du subwoofer aux enceintes principales.



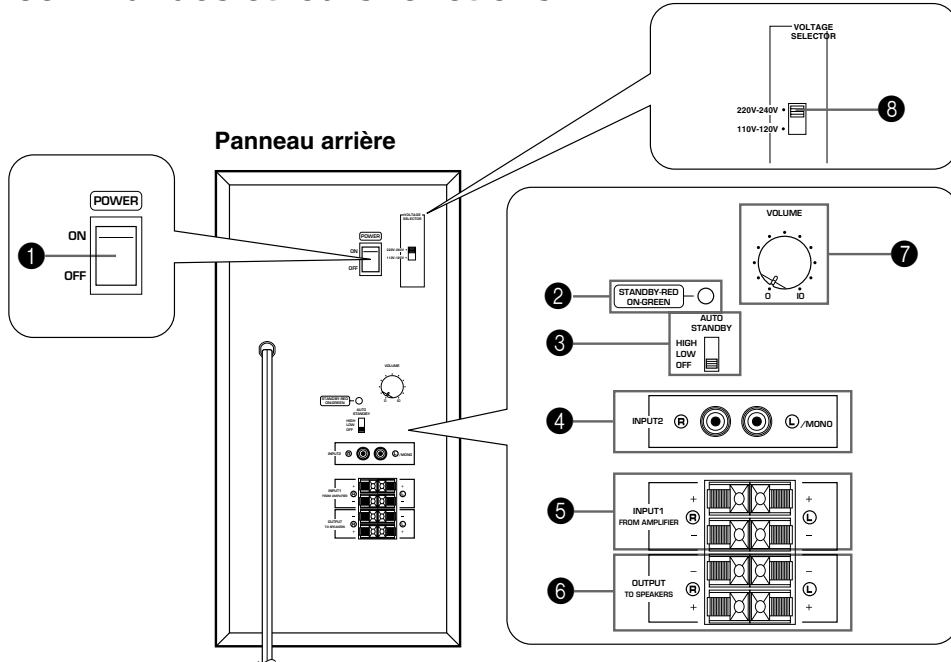
Si l'amplificateur est équipé de deux paires de bornes de sortie d'enceintes



(Les deux sorties d'enceintes A et B doivent être en circuit.)

UTILISATION DU SUBWOOFER (SW-P201)

■ Les commandes et leurs fonctions



1 Interrupteur d'alimentation **POWER**

Mettre cet interrupteur sur la position ON pour mettre le subwoofer sous tension. Lorsque le subwoofer est sous tension, le voyant d'alimentation (2) situé au-dessous de l'interrupteur **POWER** s'allume en VERT. Mettre cet interrupteur sur la position OFF pour mettre le subwoofer hors tension.

2 Voyant d'alimentation

S'allume en VERT lorsque l'interrupteur **POWER** est mis sur la position ON, et s'éteint lorsqu'il est mis sur la position OFF.

* Mode veille

Si l'interrupteur **POWER** est mis sur la position ON et le commutateur **AUTO STANDBY** sur la position HIGH ou LOW, ce voyant s'allume en ROUGE lorsqu'aucun signal ne parvient au subwoofer.

3 Commutateur **AUTO STANDBY (HIGH/LOW/OFF)**

En mettant ce commutateur sur la position HIGH ou LOW, la fonction de commutation d'alimentation automatique au subwoofer fonctionne de la manière décrite ci-contre à la page suivante. Si l'on ne désire pas utiliser cette fonction, mettre le commutateur sur la position OFF.

* Veiller à changer le réglage de cet interrupteur seulement lorsque l'interrupteur **POWER** (1) est sur la position OFF.

4 Bornes **INPUT 2**

Elles servent à entrer les signaux du niveau de ligne provenant de l'amplificateur.

5 Bornes **INPUT1 (FROM AMPLIFIER)**

Elles servent à raccorder le subwoofer aux bornes d'enceinte de l'amplificateur.

6 Bornes **OUTPUT (TO SPEAKERS)**

Elles peuvent servir à raccorder les enceintes principales. Les signaux sortant des bornes d'entrée **INPUT1** (5) sont envoyés vers ces bornes.

7 Commande **VOLUME**

Pour régler le niveau de volume; tourner la commande dans le sens horaire pour augmenter le niveau de volume, et dans le sens anti-horaire pour le diminuer.

8 Interrupteur de sélection de tension (**VOLTAGE SELECTOR**) (modèle général seulement)

Si le réglage d'usine de l'interrupteur est incorrect, placer l'interrupteur sur la plage de tension correcte (220V-240V ou 110-120V) pour votre pays. Si vous avez des doutes concernant le réglage correct, consultez votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veiller absolument à débrancher le subwoofer avant de régler correctement l'interrupteur VOLTAGE SELECTOR.

Mode veille (Standby)

Le subwoofer consomme encore un peu de courant dans ce mode.

Fonction de commutation d'alimentation automatique

Si la source en cours de lecture est arrêtée ou si le signal d'entrée est coupé pendant 7 à 8 minutes, le subwoofer passe automatiquement en mode veille. (Lorsque le subwoofer passe en mode veille, l'indicateur de mise sous tension s'allume en rouge.)

Lors de la lecture d'une autre source, le subwoofer se met automatiquement sous tension en détectant les signaux audio envoyés vers le subwoofer.

Cette fonction s'activera en détectant un certain niveau du signal d'entrée de basses fréquences. Normalement, régler le commutateur **AUTO STANDBY** sur la position LOW. Cependant, si le subwoofer ne se met pas sous tension (ON) et en veille (STANDBY) correctement, régler le commutateur sur la position HIGH. En position HIGH, l'alimentation électrique sera établie même avec un bas niveau de signal d'entrée. Toutefois, bien noter qu'il est possible que le subwoofer ne passe pas au mode veille lorsqu'un signal d'entrée extrêmement bas est reçu.

* Il se peut que l'alimentation électrique s'établisse de manière inattendue si du bruit provenant d'autres appareils est détecté. Si ceci se produit, mettre le commutateur **AUTO STANDBY** sur la position OFF et utiliser l'interrupteur **POWER** pour commuter l'alimentation entre ON et OFF manuellement.

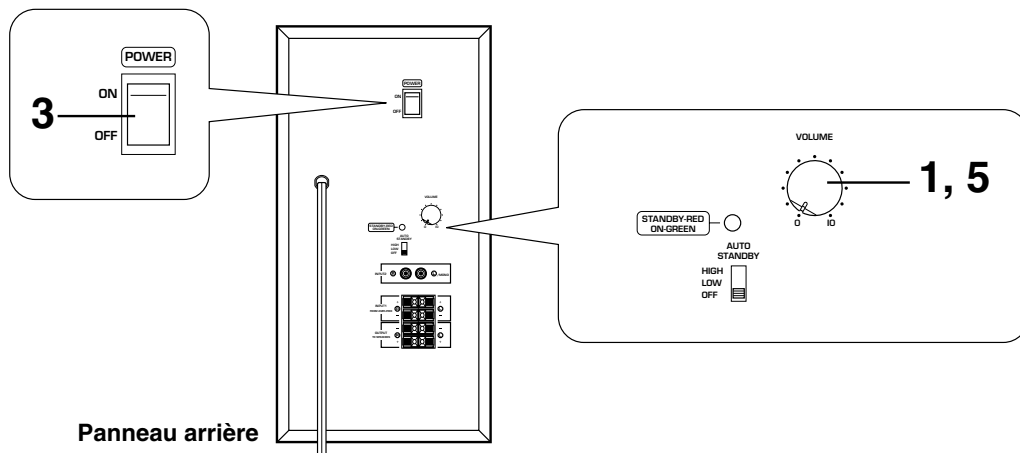
* Cette fonction détecte les composantes de basses fréquences inférieures à 200 Hz des signaux d'entrée (par exemple une explosion dans un film d'action, les sons d'une basse ou d'une grosse caisse, etc.)

* Il est possible que le nombre de minutes nécessaires au passage du subwoofer en mode veille diffère si du bruit provenant d'autres appareils est détecté.

Cette fonction est utilisable seulement lorsque le subwoofer est sous tension (l'interrupteur POWER (1) sur "ON").

■ Réglage du subwoofer avant l'utilisation

Avant d'utiliser le subwoofer, régler celui-ci pour obtenir l'équilibre de volume optimaux entre le subwoofer et les enceintes principales en suivant les procédures indiquées ci-dessous.



Panneau arrière

1 Mettre la commande **VOLUME** au minimum (0).

2 Mettre tous les autres composants sous tension.

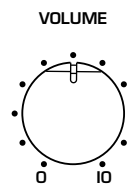
3 Placer le commutateur **POWER** en position ON.

* Le témoin d'alimentation s'allume en vert.

4 Enclencher la lecture sur une source sonore et mettre la commande de volume de l'amplificateur sur le niveau d'écoute désiré.

5 Augmenter progressivement le volume afin de régler l'équilibre de volume entre le subwoofer et les enceintes principales.

Remarque: Il est conseillé de mettre la commande **VOLUME** sur la position intermédiaire lorsqu'on utilise toutes les enceintes de cet ensemble dans un système de cinéma à domicile à 5,1 canaux.



Une fois le réglage de l'équilibre de volume entre le subwoofer et les enceintes principales accompli, il est possible de régler le son global de la chaîne en utilisant la commande de volume de l'amplificateur.

Toutefois, si l'on met d'autres enceintes à la place des enceintes principales NS-M104, il faut refaire ce réglage.

ADVANCED YAMAHA ACTIVE SERVO TECHNOLOGY (pour SW-P201)

La théorie de l'Active Servo Technology Yamaha repose sur deux principes: cavité résonnante de Helmholtz et circuit d'attaque d'amplificateur à impédance négative. Des enceintes à Active Servo Processing actif reproduit les basses fréquences à travers un "woofer à air" qui est un événement pratiqué sur la face avant de l'enceinte. Cet événement simule le fonctionnement – et est utilisé à la place – de l'enceinte électrodynamique spécial pour basses que l'on trouve dans une enceinte conventionnelle. Suivant la théorie de la cavité résonnante de Helmholtz, de petites oscillations à l'intérieur de la cavité donnent lieu à des oscillations de grandes amplitudes à la sortie de l'événement, si toutefois la taille de l'événement et le volume de la cavité l'enceinte sont correctement proportionnés selon un certain taux.

Les oscillations de l'air contenu dans la cavité doivent de plus satisfaire à des conditions précises et être d'amplitude suffisante pour vaincre l'inertie de la masse d'air de l'enceinte.

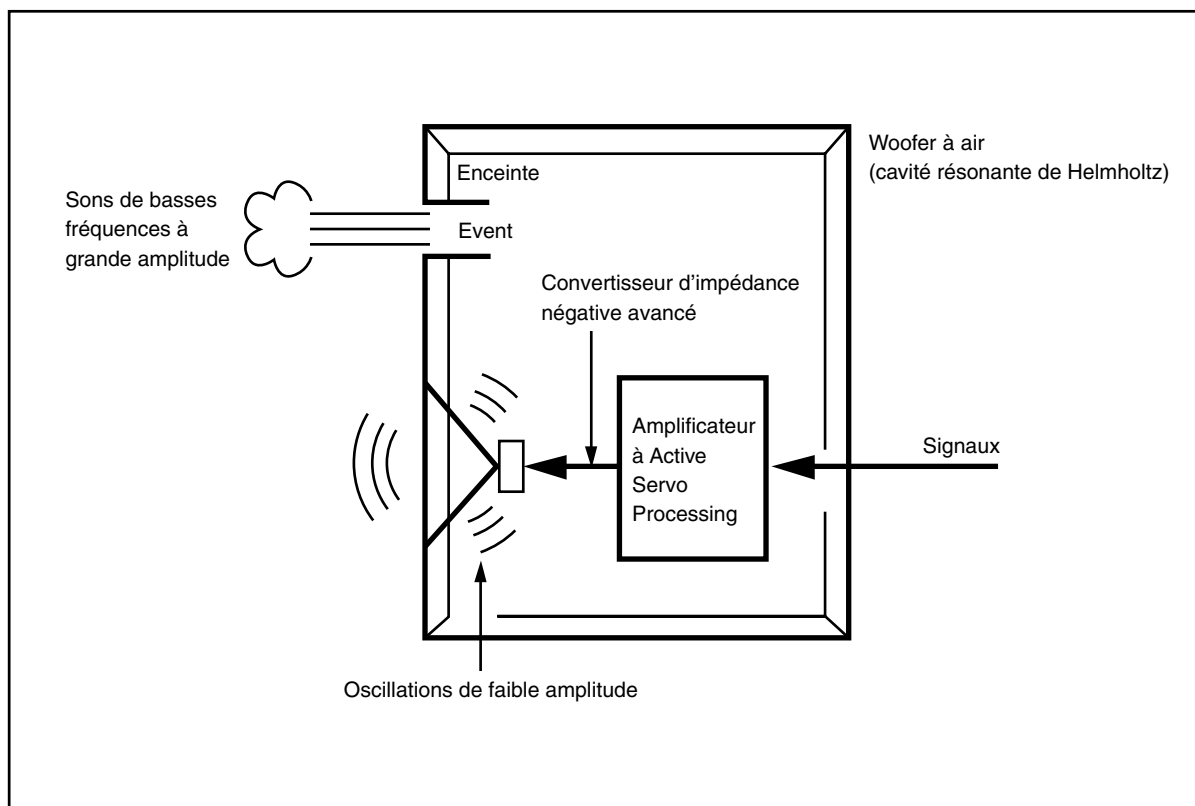
Ce problème est résolu électroniquement grâce à un amplificateur de conception nouvelle qui fournit des signaux spéciaux. Si la résistance électrique de la bobine de l'enceinte pouvait être réduite à zéro, le cône de l'enceinte répondrait de façon linéaire aux variations de voltage du

signal. Ceci peut être simulé grâce à un circuit d'attaque à impédance négative qui soustrait l'impédance de l'enceinte de l'impédance de sortie de l'amplificateur.

Le circuit d'attaque à impédance négative délivre de façon précise le signal basses fréquences à faible amplitude et à facteur d'amortissement supérieur. Ces oscillations importantes sont ensuite émises à la sortie de l'événement. Ce système qui combine un circuit d'attaque à impédance négative et une cavité résonnante de Helmholtz reproduit le son sur une plage de fréquences ultra-large avec une fidélité surprenante et moins de distorsion.

Les caractéristiques décrites ci-dessus constituent ce que nous appelons ici l'Active Servo Technology classique.

Notre nouvelle Active Servo Technology – Advanced Yamaha Active Servo Technology – a adopté les circuits ANIC (Advanced Negative Impedance Converter) qui permet au convertisseur d'impédance négative classique de s'adapter de manière dynamique à la valeur optimale de la variation d'impédance de l'enceinte. Avec ces nouveaux circuits ANIC, la Advanced Yamaha Active Servo Technology peut atteindre des performances plus stables et améliorer la pression sonore par rapport à l'Active Servo Technology classique de Yamaha. Le résultat en est une restitution plus naturelle et dynamique des basses fréquences.



EN CAS DE DIFFICULTE

Se reporter au tableau ci-dessous lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si le problème rencontré n'est pas décrit ci-dessous ou si les instructions données ne suffisent pas à le résoudre, débrancher le cordon d'alimentation et s'adresser à son concessionnaire ou son centre de service YAMAHA.

Problème	Cause	Marche à suivre
Pas de son.	Les cordons d'enceintes ne sont pas fermement raccordés.	Les raccorder fermement.
Le niveau sonore est trop bas.	Les cordons d'enceintes ne sont pas correctement raccordés.	Les raccorder correctement, c'est à dire de L (gauche) à L, de R (droite) à R, de "+" à "+", et de "-" à "-".

Français

Pour le SW-P201

Problème	Cause	Marche à suivre
L'alimentation électrique ne s'effectue pas, bien que l'interrupteur POWER est sur la position ON.	La prise d'alimentation n'est pas fermement branchée.	La brancher fermement.
Pas de son.	La commande VOLUME est sur 0.	Tourner la commande VOLUME vers la droite.
	Les cordons d'enceintes ne sont pas fermement raccordés.	Les raccorder fermement.
Le niveau sonore est trop bas.	Les cordons d'enceintes ne sont pas correctement raccordés.	Les raccorder correctement, c'est à dire de L (gauche) à L, de R (droite) à R, de "+" à "+", et de "-" à "-".
	Le son de source contient peu de sons graves.	Faire la lecture d'un son de source contenant des graves.
	Les ondes sonores renvoyées par les murs s'annulent.	Changer la position du caisson de graves ou modifier le parallélisme des surfaces murales en plaçant des étagères etc. le long des murs.
Le subwoofer n'est pas mis sous tension automatiquement.	L'interrupteur POWER est mis sur la position OFF.	Mettre l'interrupteur POWER sur la position ON.
	Le commutateur AUTO STANDBY est mis sur la position OFF.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH" ou "LOW".
	Le niveau du signal d'entrée est trop bas.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH".
Le subwoofer ne passe pas automatiquement en mode veille.	L'enclenchement est dû à du bruit produit par des appareils extérieurs, etc.	Eloigner le subwoofer de ces appareils et/ou repositionner les câbles des enceintes raccordées. Ou encore, mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "OFF".
	Le commutateur AUTO STANDBY est mis sur la position OFF.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH" ou "LOW".
Le subwoofer est mis sous tension de manière inattendue.	Le niveau du signal d'entrée est trop bas.	Mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "HIGH".
Le subwoofer est mis en mode veille de manière inattendue.	L'enclenchement est dû à du bruit produit par des appareils extérieurs, etc.	Eloigner le subwoofer de ces appareils et/ou repositionner les câbles des enceintes raccordées. Ou encore, mettre le commutateur AUTO STANDBY sur la position "OFF".

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

■ NS-M104

Type Enceintes bass-reflex 2 voies
Type à blindage magnétique

Pilote Enceinte grave en cône de 12 cm
Tweeter dôme symétrique de 2,5 cm

Impédance 6 Ω

Réponse en fréquence 70 Hz–28 kHz

Puissance d'entrée nominale 50W

Puissance d'entrée maximale 160W

Sensibilité 89 dB/2,83V/m

Dimensions (L x H x P) 140 mm x 300 mm x 167 mm

Poids 1,9 kg

■ NS-C104

Type Enceintes bass-reflex 2 voies
Type à blindage magnétique

Pilote Enceinte grave en cône de 7 cm x 3
Tweeter de 1,5 cm

Impédance 6 Ω

Réponse en fréquence 95 Hz–20 kHz

Puissance d'entrée nominale 70W

Puissance d'entrée maximale 180W

Sensibilité 91 dB/2,83V/m

Dimensions (L x H x P) 440 mm x 85 mm x 122 mm

Poids 1,7 kg

■ NS-E104

Type Enceintes bass-reflex à gamme totale

Pilote Enceinte grave en cône de 10 cm

Impédance 6 Ω

Réponse en fréquence 110 Hz–20 kHz

Puissance d'entrée nominale 30W

Puissance d'entrée maximale 110W

Sensibilité 91 dB/2,83V/m

Dimensions (L x H x P) 120 mm x 250 mm x 92 mm

Poids 1,1 kg

■ SW-P201

Type Advanced Yamaha Active Servo Technology

Pilote Enceinte grave en cône de 16 cm (JA1678)
Type à blindage magnétique

Sortie de l'amplificateur 50W/5 Ω

Réponse en fréquence 30 Hz–200 Hz (–10 dB)

Alimentation
Modèles pour les Etats-Unis et le Canada
..... CA 120V, 60 Hz

Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe
..... CA 230V, 50 Hz

Modèle pour l'Australie CA 240V, 50 Hz

Modèle général CA 110-120/220-240V, 50/60 Hz

Consommation 42W
(en mode veille: 6W)

Dimensions (L x H x P) 200 mm x 395 mm x 384 mm

Poids 9,3 kg

■ Accessoires

Câble de connexion audio x 1
Câbles d'enceintes (4 m) x 3
Câbles d'enceintes (15 m) x 2
Fixation x 4
Pieds x 8

* Noter que toutes les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis.

